参考译文 朝鲜正遭遇十年来最严重粮食短缺

Welcome to your midweek edition of CNN 10. I’m your host Carl Azuz. We’re traveling all over Asia today and our first story concerns a food shortage in North Korea. The countries population is just over 25 million people and about 40 percent of them, we’re talking about 10 million people could be going hungry in the months ahead if they’re not already. The United Nations says North Korea has just had its worst harvest in 10 years. There are a number of reasons why.

欢迎收看本周三的CNN 10分钟新闻。我是主持人卡尔·阿祖兹。今天我们走遍亚洲，首先关注朝鲜的粮食短缺问题。这个国家的人口刚刚超过2500万，其中大约40%，我们说的是在未来几个月里可能有1000万人挨饿。联合国表示，朝鲜刚刚经历了10年来最糟糕的收成。原因有很多。

The U.N. blames drought, flooding and heat waves a combination of the three and the government of the United States blames North Korea’s leadership as well saying that if the communist country stops spending so much on its nuclear and missile programs, its people wouldn’t be as starved and neglected as they are. Is the current food shortage the beginning of a famine?

联合国指责干旱、洪水和热浪.美国指责朝鲜政府的领导,如果这个共产主义国家停止其核项目和导弹项目上花费过多,人民不会因为饥饿和被忽视的。当前的粮食短缺是饥荒的开始吗?

The U.N. isn’t calling it at this point. North Korea did suffer a widespread famine in the mid 1990s’ and it was a time when anywhere from several 100 thousand to several million people died. This year experts say there are a number of troubling signs concerning food in North Korea but there are aid agencies and countries willing to help.

联合国目前还没有做出回应。朝鲜在上世纪90年代中期确实经历了一场大范围的饥荒，当时死亡人数从10万到几百万不等。专家表示，今年朝鲜出现了一些令人担忧的食品问题，但有援助机构和国家愿意提供帮助。

听力原文

Welcome to your midweek edition of CNN 10. I’m your host Carl Azuz. We’re traveling all over Asia today and our first story concerns a food shortage in North Korea. The countries population is just over 25 million people and about 40 percent of them, we’re talking about 10 million people could be going hungry in the months ahead if they’re not already. The United Nations says North Korea has just had its worst harvest in 10 years. There are a number of reasons why.

The U.N. blames drought, flooding and heat waves a combination of the three and the government of the United States blames North Korea’s leadership as well saying that if the communist country stops spending so much on its nuclear and missile programs, its people wouldn’t be as starved and neglected as they are. Is the current food shortage the beginning of a famine? The U.N. isn’t calling it at this point. North Korea did suffer a widespread famine in the mid 1990s’ and it was a time when anywhere from several 100 thousand to several million people died. This year experts say there are a number of troubling signs concerning food in North Korea but there are aid agencies and countries willing to help.